Մանզումէի էֆքեար սէնէտէ 300 Նիւսխէ վէ-ռիլիպ, սէնէվի գըյմէթի իսթանպոլ իչին 250 ղրշ. վէ պրթը այըզը 125 ղրշ. վէ թաշրալար իչին բօյթա բարասը իչինէ օլարագ, սէնէվի գըյմէթի սաղ ազճէ 250 վէ պրթը այըզը սախի 125 ղրշ. տուր։

Վէ պէհէր Նիւսխէսի 40 բարաբա սաթըլըր։

Մասիսի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

Իլանաթըն պէհէր սաթը-ըը իչին պիրինճի սէֆա 3 իքինճի սէֆա 2, վէ իւչինճիւ վէ սայիր սէֆա-լար իչին 1էր ղրշ։ Իլան սը-բասընա գօնուլմասան ի լանըն սաթըը ծաղտուր։

Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթասա Բէնճէմպիհ բազարընտա վագը Ն. 28 Իբսի խանընտա Կարա-պէտ 8. Ֆանոսեան խամ-ի էէօնեէրիլէճէք տիր։

ԻԼԱՆԱԹ
LOYD SUISSE

ԼՈՅՏ ՍՈՒԻՍ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՎԻՆԹԷՐԹՈՒՐՏԱ.

ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ ԲԷՔՄԷԶ

Մէկքիւր դումբանեանընը Իսթանպոլ-տաքի ահէնթօլարը, գալա, տէնիզ վէ չայ իւզէրինէ մալէր սիքուրթա թուրթմահա բուխասթալարը վար տըր։

Պու պապակ թափսիլի մալիւմաթ ալ-մագ խթէհէնլէրին, սահիպի իմզալարա միւրաճաաթ իլէմէլէրի։

ՀԷՐՄԱՆ ՀԷԼՊԻՆԿ ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ ԲԷԲՄԷԶ
ճենէրալ Ահէնթօ Ահէնթօ
Գալանթինա սոգ. Ն. 2 . Պաղչէ գարու
Իսթանպոլ

RÉPARATEUR
AU QUINQUINA

ՍԱՂ ՎԻ ՍԱԳԱԼ ԻՉԻՆ

Ամենաբերեր բաղանտա վէ Ռուսիա էմբերատորու հաղարընընը սաղ ղալանը

Պիրինճի սալիտուն միսալնա—Շիւնճիւ կիւմիւշ միսալնա

ԳՐԸՆԱԴՐԵԱԼԸ ՄՈՒԱԼԻՃԷ

Մէկքիւր մուալիճէ, Ֆ. ԴՐԻՒԴ մարի-ֆէթի իլէ թէրթիպ օլունմուշ օլուպ, սաչ-լարա վէ սագալ, քէնտի էվէլէ բէնէնէ վիրիր։

Մէկքիւր մուալիճէյի պիր ատամ քէնտու քէնտույէ դուլանապիլիր։ Հաթթա սայիր սաչ վէ սագալ պօեալարը կիպի դուրումագ։

Պուլունուր Իսթանպոլտա Մ. Վէյլիչ վէ դումբանեանընը մաղազասընտա, վէ Գալաթա խանընտա Մ. Կիւյնուն 26 Նիւմէրօլու մաղազասընտա, վէ Տէլլա Սուտա, Վ. Ֆանոնի վէ Կանճիւք պիրատէրլէր էճզախանէլէրինտէ։

Պուգրէհշ չէհրին պիլէթլէրի, ալա-ֆբրանկա նոյեմբէր 1 տէ չէքիլտիքտէ, շու աթիտէքի սէրիլէրին գազանմըշ օլ-տուգլարը, թէլէկրաֆլա, թարաֆը-մըզա պիլտիրիմիշ տիր։

574 · 849 · 1443 · 1822 · 2256 · 2313 · 2758 · 3561 · 4110 · 4153 · 4423 · 5161 · 5862 · 6639 ·

4423 վէ 3561 սէրիլի Նիւմէրօլարտան 57 Նիւմէրօ, սահիպի իմզա մաղազասընտան սաթըլմըշ օլտուղունտան, մէկքիւր Նիւմէրօլար հէր քիմին նէ-ռինտէ իսկ, հիսսէլէրինէ տիւշէն ագ-ճէյի ալմագ իչին, սահիպ իմզանընը, Գալաթասա, Միւնիսիբալիթէ խանը իթթիսալինտէ վագը 16 Նիւմէրօլու մաղազասընա միւրաճաաթ իլէմէլէրի։

Ժ. Տ. ՃԱՆԷԹԹՕ

Լէրմէնի, Ֆրանսըզ, Թիւրք, վէ Ռում լիսանլարընա աշինա օլուպ, մէկքիւր լիսանլարլա մէքթուպլաշապիլիր վէ տէֆթէր թութմագ ֆէնէնինէ տախի աշինա պիր տէլիդանլը եաղընընը։

NORTH BRITISH AND MERCANTILE

A. D.

1809

ԵԱՆԿԸՆ ԻԶԻՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԱՆԹԱՅԼ

	(Լիր. ինկ)
Ասբլ սէրմայէ	2,000,000
Թարիխէ տէկին սէրմայը իհթիեաթիյէ Լ. Ս. 528,803	
Գեարտան արթըրըլմըշ օլան 250,000	
Եանղըն չիւպէսինին եբլըգ իրատը	708,000

Իշ պու գումբանեա 1809 տա, եանի պունտան 62 սէնէ էվվէլ թէշքիլ օլունմուշ օլուպ, վէ քէնտի սէրմայէսինտէն մատտէ քեարտան արթըրըլ-ղը պիւյիւք մէպլաղ իլէ տիւնեանընը էն պիւյիւք չիրքէթլէրին սթրասասան կէչմիշ տիր։

Կէրէք էհալինին քէնտի մաղազասընտա, վէ կէրէք Իսթանպոլ վէ Գա-լաթա կիւմրիւքլէրինտէ պուլունան մալլէրի վէ կէրէք էվ, մաղազա վէ էպնէյի սայիրէ վէ էշեա, քէօյլէրտէ վէ եախսա շէհիր իչինտէ սիկուրթա թիմէքչին իլան իտէր։

Սիկուրթա թութմագ իսթէյէնլէր, Գալաթատա Դէորգ պէյ խանընտա Ն. 9, մէկքիւր գումբանեա թարաֆընտան գուտրէթի քեամիլէսի պուլու-նան ահէնթի Մ. ՈՒԼԵԱՄ Բ. ՍՈՒԱՆԱ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

QUNIA SCHAEDELIN AU COCA

Սանճրեա, միտէ խասթալըգլարընա վէ գուտրէթսիզլիկ դարը գուվվէթլէթ-տիրիճի վէ պէսլէյիճի իչին

ԱԼԷԱ ՁԷԼԻԵԼԻ ՍՈՒ

ՇԱՏԼԱՆԻՆ ֆոֆոֆ ոը ֆէրլէ հասլարը, դան զայիֆլիյինէ, պէհեպ ըլնիկ, միտէ խասթալըգլարընա էյի օլուպ, ատամաղա խոշ կելմէկէն պալըգ եաղը եկրի-նի թութար վէ զայիֆ ատամլարա կելիր։ Պուլունուր Տէլլա Սուտա, Վ. Ֆանոնի, վէ կանճիւք պիրատէրլէր էճզախանէլէրինտէ։

մէք արզուսինտէ պուլունտուղուն-տան, լիւզումու օլանլարըն, ատրէսի Ա. հրուֆթալա օլարագ մաթպաամը-զա մէքթուպ եօլլամալը տըր։

Հայերէնի, եկեղեցական երաժշտու-թեան և ըստ բաւականին թուարա-նութեան և աշխարհագրութեան տեղ-եակ անձ մը գաւառներու մէջ միայն դասատուութիւն ընելու պատրաստ է։

Ուղղէ լրագրոյս գրասենեակը պէտք է դիմել։

ՎՐԷԺ

ՎԷՊ ԺԱՄԱՆԱԿԱԿԻՑ

Ե Ի

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ

ԳՐԵՑ Տ. Լ.

ՏԷՐ ԵՒ ՀՐԱՏԱՐԱԿԻՉ

ԹԱԴԷՈՍ Ա. ԱՆՏՈՆԵԱՆ

կը ծախուի ամեն Հայ գրավաճա-ռաքլարընտան վէքիլլէրի ժիւժ դօսի-սէրի էֆէնտի թարաֆընա միւրաճա-աթ իթմէլէրինէ վէ գանուննամէյի մէղքիւրուն եիւղ թօդսան թօդուզըն-ճը մատտէսի ահ.բեամընա մուվաֆագ վէ իչպու տավէթէ իմթիսալ իթմէ-նէնլէրին հաղգընտա տախի իբի եիւ-զիւնճիւ մատտէսինին միւնտէրիճաթը-նէ թէվ-ֆըգ հարաքեաթ օլունաճա-ղը իչին իլան գըլընուր։

Ցի 22 Թըշրինի էվվէլ 1289

Ճէմալէթին

ԻԼԱՆ

Իրան տէվլէթի թէպասընտան կատարիյա խաթունընը թէպասյի տէվ-լէթի ալիհէտէն Լիմինէ Պէսիմէ վէ քէ-ըիմէսի վահտէթ հանըմլէր ղիմմէթ-լէրինտէ մանթուպի օլան մէպալիղէ տակիր մահքէմէի թիճարէթատէն վիրի-լան իլամքն իճրասը իչիւն տէյն իչիւն էմլագ ֆիրուխթի հաղգընտա օլան նիղամնամէ մուճիպինճէ մէտեունէի մէղպուրէլէրին միւթէսարրըֆ օլտուգ-լարը Այվանսարայտա քեային Եալը վէ 3 եա 10 Նիւմէրօլու օն կէօզ դա-եգխանէ վէ երինէ իթիսալինտէ օն իւչ պապ օտա վէկիրինէ 1 Նիւմէրօլու քէօշք թահթընտա գահվէխանէ վէ երինէ 111 Նիւմէրօլու պագալ տիւքեանը վէ 109 Նիւմէրօլու թիւթիւնճիւ տիւքքեանը վէ 105 Նիւմէրօլու պիր պապ ապաճը տիւքքեանը վէ 103 Նիւմէրօլու սու եօլճու տիւքքեանը վէ 101 Նիւմէրօլու մա միւշթէմէլաթ պիր պապ գօնագ վէ իբի բարչա զէպղէ պօսթանը վէ պիր պապ խանըն սէքիզ հիսսէ իթի-պարիյլէ պէշ հիսսէսի մումանիէյհիւմն վէ իբի հիսսէսի մահլիւլէ այիտ քի ճէ-ման նէտի հիսսէսինին ֆիրուխթի իլէ էսմանընտան թէսվիյէի տէյն իտիլմէ-սի իսթիտա օլունմասը լուզէրինէ էմլա-քը մէղքիւրէլէր միւղաիտէյ վիրիլմիշ օլտուղընտէն մահը չապանընը երիկրմի նէտինճի վէ Թըշրինի էվվէլ Բումինին օն սէքիզինճի չարշէնպիհ կիւնիւ մէ-մուրը հաղբը օլտուղու հալտէ մահալը մէղքիւրտէ սոն միւղաիտէսի իճրա գը-լընաճաղը ղաղէթալար վէ մախսուս վարագալար իլէ իլան գըլընմըշ իտի, նէվմի մէղքիւրտէ իճրա գըլընան միւ-զաիտէտէ ղիբը օլունան էմլաքլէր իբի եիւղ ալթմըշ պին ղշտէ. մէթալիք ադճէ օլարագ թալէպի էօհտէսինտէ թէքբարրուր իտէրէք գարարտիտէսի քէշկետէ գըլընմըշ օլմաղլէ պէր մուճի-պը նիղամնամէ թարիխը իլանտէն ի-թիպարէն օթուղ պիր կիւն զարֆընտա նիհաեէթ եիւղտէ պէշ զամ իլէ զիբը օլունան էմլաքլէրէ թալիպ օլանլէր խարիճիյէ քիթապէթը պէհիյէսինէ միւրաճաաթ իլէմէլէրի իլան օլունուր։

29 շապան 289

2 Թըշրինի էվվէլ 288

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Շէյխ—իւլ—իսլամ հաղրէթլէրի, իւհտէլէրինէ թէվճիհ պույրուլմուշ օլան խբտմէթի ճէլիլէտէն տօլաեբ, իյֆայի վաճիպէյի թէշէբբիւր զբմնբնտա, տիւնքի կիւն մաւաէյնը Հիւմաեունա ազիմէթլէ, խաքիբայի Շահանէյէ եիւզ սիւրմիւշ, վէ թարաֆը էշրէֆի ճէնապը Շէհրիեարիտէն մազհարը իլթիֆաթ օլմուշ տուր։

—Թրամվուէյ գումբանեասը, արապալարբն էօն թարաֆբնտան չբգանլարա մումանաաթ իթմէք իւզրէ, արապալարբն էօն թարաֆբնը գաբատբպ, մէվգբ իտէճէք իմիշ։

—Պու սէնէ ճէզայիրտէն բէք չօգ զէվաթ իյֆայի ֆէրիզէի հաճճը չէրիֆ նիյէթի խայրիյէսիյէ ճանիպի Հիճազ կիթմէքտէ, վէ պիր թագբմ ասհապը սէրվէթ տախի ֆամիլեասբյլա պէրապէր թէրբի վաթան իլէյէրէք, Թունուս վէ եավատ մէմալիքի Օսմանիյէնին սայիր ճիհէթլէրինտէ խբքեան իթմէք իւզրէ ճէզայիրտէն հարէքէթ իթմէքտէ իմիշլէր։

—Տէվլէթի ալիյէնին Պէրլին սէֆիրի սաատէթլու Արիսթարբի պէյ, կէչինլէրտէ իմբէրաթօրլարբն Պէրլինտէ միւլագաթը էնանասբնտա, բրէնս կօրչագօֆա զիեարէթէ կիթմիշ, վէ էնանյի միւքեալէմէտէ, բրէնսի միւշարիլէյհ, սէֆիրի միւշորիլէյհէ խիթապէն «Բարա տէնիզին սէրպէսիյէթինտէն պէրու, Բուսիա տէվլէթի Շարգ մէսէլէսինէ միւտախէլէտէն քեամիլէն վաղ կէչմիշ տիր, էմին օլունուզ» տէմիշ օլտուզունու, ճէնօվա զաղէթասը, Պէրլին մուխպիրինուէն ալարադ եաղմբշ տբը։

—Տարբ չուրանքն թէքլիֆի իւղէրբսէ, սէնէ ղէբ [illegible] մէսինին թապ ու նէչրի պա իրատէյի Շահանէ էմր օլունմուշ օլտուզունտան, ճէրիտէյի ասքէրիկ թապխանէսինտէ պասթբրբմբշ տբը։ Մէղբիւր գանունամէ, եագբնաա քեաֆիֆէյի ֆբրգայի օրտուլարա թէվզի օլունուպ, կէլէճէք մարտ ամէն պէտէն մէվգբյի իճրաեէ վաղ օլունաճադ տբը։

—Բուսիատան ալբնան խապէրլէր, օրատա ահվալը սրհհլիէէնին խոշնուտ սլունաճադ սուրէթտէ օլտուզունու պիլտիրիրլէր։ Շէյյէ քի, գօչբրա իլէթի, Սէն Բէթբրպուրկատան ակֆ օլմադ իւզրէ, [illegible] օլտուզու կիպի, Օտէսա վէ թիանրօկտա էսէրի պիլէ գալմամբշ տբը։

—Գուտսը չէրիֆտէն նէօլոզոս նամ Բում զաղէթասբնա եաղբլարբզբնա նէզարէն, օրանքն Սինօթօս մէճլիսի, Իսթանպօլտա թէճէմմիւ իտէն պէօյիւք Սինօթօս մէճլիսինէն, Պուլկար բուհպանքը իլէ պունլարա իթաաթ իտէնլէրի հերձուած լան իյլէմէսինի թահսին իթմիշ տիր։ Եալբնբզ, Գուտսը չէրիֆ բաթրիյի դարչբ կէլիպ, սինօթօսուն գարարբնը իմզալամամագտամիշ։

Բաթրիյի միշարիլէյհ, գարարբնտա խարար իյլէտիլմէտէ, իսթիֆա իտէճէյի քէչֆ օլունմագտա տբը։

—Իզմիրտէն ալբնան զաղէթալար, օրատա կիճէլէրի չօգ խբրաբզբզ վուգու պուլմագտա օլտուզունու պիլտիրիրլէր։ Ամալթէա նամ իզմիր զաղէթասբնը պէհանբնա նէզարէն, մէզքիւր խբրաբզբզլարբը ենբա խտէնլբ, Մբբբատան թարտ խտիմիշ ատամլար խմիշլէր։

—Խբտիվ Մբսբը հաղրէթլէրինէն Հնատբնա օլարադ, պուրա պանքէրլէրինտէն պիրիսի մարիֆէթի իլէ պիր չօգ էսհամբ Ումումի սաթքն ալբնմասը իւզէրինէ, էսհամբ մէղքիւր, տիւնքի կիւն, 59 • 9է գատար եիւքսէլմիշ տիր։

—Լէվբնթ Հէրբլտ զաղէթասը, իքի այ միւտտէթլէ թաթիլ օլունմուշ տուր։

—Սատրազամ հաղրէթլէրի, էվվէլլիսի ախշամ իսթանպօլտաքի գօնագլարբնտա, Ռուսիա սէֆիրի ժէնէրալ Ինեաթիէվ ճէնապլէրի իլէ պաղբ մէէմուրինի մուազզամա հաղբբ պուլունտուգլարբը հալտէ, միւքէմմէլ պիր ղիեաֆէթ քէչիտէ էյլէմիշլէր տիր։

—Բուսիա սէֆարէթխանէսինին Թաման նամ գարաղօլ պէյլիք վաբօրու, հէր սէնէ թայիֆէլէրինի տէյիշթիրմէք իչին նիքօլաիէֆ կիթտիկի կիպի, պու տէֆա տախի, մէղքիւր նիքօլաիէֆ լիմանբնա կիթմէք իւզրէ, եօլա չբգբպ, պիր այ սօնրա պուրտեա ավտէթ իտէճէք տիր։

—Իշ պու սալբ կիճէսի Էյրի գաբուտա հարիդ զուհուրի իլէ, օնտան զիեաաէ խանէ միւհթէրէք օլմուշտուր։

—Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինին Գօրս նամ գարաղօլ պէյլիք վաբօրու, պաղբ եէրլէրի թամիր իտիլմէք իւզրէ, էվվէլսի կիւն Թուլօն ճանիպինէ միւթէրահի օլմուշ տուր։

—Պուքրէշտէն եաղբլտբզբնա նէզարէն, Ուլահ—Պուղտան հիւքիւմէթի, Իպրայիլ վաղասբնտան տօլաեբ սատրազամ հաղբէթլէրի թարաֆբնտան կէօնտէրիլէն նամէնէ պիր իքինճի ճէվապ տահա վիրիլմիշ տիր։

Իշ պու ճէվապ տախի, էվվէլքի ճէվապբն մանէլինտէ իմիշ։

—Իշպու չարշէնպիհ կիւնիւ, Պէյ[illegible] պիրի աթբ զիեատէ դօչտուրտուլունտա եէտի սէքիզ եաշբնտա պիր չօճուդ չբզնաեբպ, չօճուդուն պաշբնը չէտիտէն եարալամբշ տբը։

Մէրգում աթլէրբը տէրտգապ տէրտէսթ իթմիշլէր տիր։

—Սալբ կիւնիւ, կիճէնին սաաթ իքիսինտէ Ռուբէն իսմինտէ Լրմէնի պէկիր ճինին պիրիսի պէկիրինի ալբբրտա զաղլատբգտան սօնրա, Պէշիքթաշտան Օրթաքէօյ քէնտի իսանէսինէ կիթտիկի վագբթ, գարշբսբնա իւչ քիշի չբզբպ, իւզէրինէ հիւճում պիրլէ պբշագլա օմուզունտան եարալարլար։ Մէրգում Ռուբէն պունլարա գարշբ գօեարադ պաղբրբպ չաղբրտբզբնտա, զապթիեէլէր եէթիշպ մէրգումանտէն իքիսինի տէրտէսթ իտէրլէր։ Պունլար նօրկի վէ Գօսթի նամ Պէշիքթաշբ իքի նէֆէր պէկիրճի օլուպ, մէրգում Ռուբէնտէն հասէտլէրինտէն նաշի ախղբ ինթիգամ իթմէք իսթէտիքլէրի անլաշբմբշ տբը։

Մէրգում Ռուբէնի խանէսինէ կէօթիւրիւրէր, վէ տէրհալ հէքիմ կէթիրթտիրիլիպ, եարալարբն թէհլիքէլի օլմամբշբ թահգբգ օլունուր։

—Ամերիգանբն սապբգ իարիճիլէ նաղբրբ Մ. Մէուարտբն վէֆաթը իւղէրինէ, Ամերիգա հիւքիւմէթինին քեաֆիֆէյի պէլէտինէ վէ ասքէրինէ մէէմուրինինէ, օն կիւն եաս թումամլարը էմր օլունմուշ օլտուզունտան, իսթանպօլտաքի Ամերիգա սէֆարէթխանէսի մէէմուրլարը, եաս ալէամէթի օմադ իւզրէ, սօղ դօլարբ իւղէրինտէ սիեահ պիր թիլ թաշբմագտա տբրլար։ Ամերիգալբլար, միւթէվէֆֆէյի միւմայիլէյհ իչին, Ամերիգանբն գուրթարբճբսբ տբր տիմէքտէ տիրլէր, վէ ֆիլվագբ տա, 1860 սէնէսինտէ զուհուր իտէն մուհարէպէտէ, խարիճիլէ նաղբրբ օլմասբ մինասիպէթի իլէ, բէյիս Մ. Լինքօլն իլէ պէօյիւք իշ կէօրիւպ, վաթանբնը թէքմիլ պիր խարապիեէթտէն գուրթարմաեա մուվաֆֆագ օլմուշ տուր։ Նասբլ քի օգուեանլարբմբզ տէրխաթբը իտէրլէր, Մ. Սէուարտ, պունտան պիր սէնէ ագտէմ, իսթանպօլա կէլիպ, Զաթը հաղրէթի Շահանէեէ վիրմիշտիր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻԱԼԻԷ

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐ

Վիէննա 3 Նոյ.

Գօլէրա իլլէթի, Մաճարիսթանքն պիր չօգ մահէլէրինէ տախի սիրաեէթ իթտի։

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս 3 Նոյ.

Ինկիլթերրա իլէ օլան թիճարէթ ահտնամէսինին, տիւնքի կիւն իմզալանմբշ օլտուզու գավիէն պիլտիրիլմիշ տիր։

Հիւքիւմէթ, աղ վագբթտան, հարպ թաղմինաթբնա մահսուպէն, Բրուսիաեա 200 միլեօն ֆրանք տահա թէէտիյէ իտէճէքտիր։

ՐԷՑԻՍ ԿԸԲԱՆԹԸՆ ԵԷՆԻՏԷՆ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

Ժէնէրալ Կբրանթ, մահբ հալին ցինտէ, էքսէրիեէթի արա իլէ, եէնիտէն Միւճթէմէյի Ամերիգա բէյլիսի ինթիխապ օլունտու։

ՍԱՐԱՖԻՑԻ

ԴԱՄՊԻՕ

Լօնտրա, 3 այ վատէլի, 109
» 3 կիւն վատէլի
Բարիս • 3 այ վատէլի 23,32 1/2

ԳԱՒԱՌԱՏ ԵԻԱԶԱՒԱԸ

Լսն. Ում. 26 հոկտ.	ախշամ գար.	59-06
» » 27 »	սապահ աչբլտբ	58-07
» » »	սաաթ 5 1/2	59-08
Իսթիդրաղ 1865		308-
» 1863		359-
» 1869		313-3/8
Սօսիէթէ ժէնէրալ ադսիօնլարբ		11-39
Քրէտի »	»	16-08
Շըմնտբֆէր սէհիմլերի գուրք. քէս.		181-1/4
Թրամվայ հիսսէլէրի 1570 ղ. խտեօր		
Սօսիէթէ Ավթրօ Թիւրք		10
Սատանբլ պանգասը ադսիօնլարբ		7-27
Ճէտիտ պօն տը Թրէղօր փիեաթը մէհհուլ		

ԱԳՃԷԼԵՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ 27 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

Ինկիլիզ միրասը	110—00
Ֆրանսբզ ալթունու	87—03
Բօլ	39—20
Գբրմից ալթունու	51—23
Պէնաղ մէճիտիյէ (ֆարգը	1—12
Պէշիկ ֆարգը	4-24
Մէթալիք »	5-34
Պաղբր	118-3/4
Կէլճէք գուրօն ադսիթօսու	0/0 1 3/4
Աղճէ ֆայիզի	3 1/2 0/0

Ա Զ Դ

Ա. Բ Գ. ի Բարեկամ ընկերութեան Սամաթիայ

Այս շաբաթ դիշեր հոկտ. 28 ընկերութեանս ընթերցարանը բաց է երկու սեռի համար, ուր Մեծ. Կարապետէֆ. Պաղճեան պիտի առեանասօսէ «Նախապաշարմանց և նոցա աղետալի հետեւանացը» վրայ։

Մուտք 2 ղրշ.

Տղայոց կէս դին ի դիմաց ընկերու.
27 հոկտ. 1872 Ատենապետ
Սամաթիա Մ. Ակֆէրեան

ԽԱՐԻՃԻՑԻ

ՖՐԱՆՍԱ ԳՕՆՍՕԼՕՍԼԱՐԸ

Գօնսօլօսլար մէսէլէսի, ինկիլթերրա նազարը տիգգաթբնը ճէլպ իյլէտիքտէն սօնրա, պու կիւն տէ, Ֆրանսա տէվլէթինի իշթիղալ իթմէքտէ տիր։ Պունուն սէպէպի մալիւմ տիր։ Վէրսայլ գապինէթօսու, գօնսօլօսլար հէյեթինէ տայիր միլլէթ մէճլիսինէ պու տէֆա պիր լայիհա թագտիմ իթմիշ, վէ պու հալ իսէ, շաեանը թահսին պուլունմուշ տուր։ զիրա, պու մատտէ խայլի իսլահաթա միւհթաճ տբը։

Ֆրանսա տէվլէթինին պու պապտէ օլան էֆքեարը, էվվէլա, գօնսօլօսլարբն, խարիճիլէ նէզարէթինին մայէթինտէն չբգարբլարագ, թիճարէթ նէզարէթինին մայէթինտէ պուլունտուրուլմասը, վէ սանիէն, պաղբ ահվալը իսթիխանալեէտէ գօնսօլօսլարա, լիւզիւմ կէօրիւլտիւքտէ վէ մուվագգաթ սուրէթտէ բօլիթիգաճա պիր մէէմուրիէթ վիրիլէրէք, օլ հալտէ եալբնբզ խարիճիլէ նէզարէթինտէն քէնտիլէրինէ թալիմաթ վիրիլմէսի խուսուսլարբնտան իպարէթ պուլունմուշ տուր։

Ֆագաթ, պու սուրէթ պիզճէ քեաֆի օլմաեբպ, պունուն մէվգբի իճրաեէ գօնբլապիլմէսի իչին, կէօսթէրիլմիշ օլմաեան պաղբ թէէմինաթէ միւհթաճ տբը։

Զիւնքի շուրասը մալիւմ տիւր քի, իտարէճէ մէնֆաաթլար, վէ սանաթճա վէ թիճարէթճէ մէսէլէլէր, Ֆրանսա գօնսօլօսլարբնբն տայիրէյի մէէմուրիէթլէրինտէ լճապ իթտիկի գատար մուհիմ թուրթուրմաեբպ, մբգում գօնսօլօսլար իսէ, բօլիթիգաճա իշլերէ գարբշմաեա մայիլ տիրլէր։

Պու սուրէթլէ, պունլարբն պու եօլտա միւտախէլէսինտէն պաշբճա պիր մահշուր վար տբր քի, օ տա, Ֆրանսա տէվլէթի, էճնէպի պիր տէվլէթ իլէ ումուրբ թիճարէթէ միւթէալիք պիր կէօմրիւք թարիֆասբ վէ ետ սայիր սէֆայլին հադգբնտա պիր մուդավէլէնամէ թանղիմի իչին ագտբ միւղաքէրէ իթմէեէ մէճպուր օլտուզունտա, տիբլօմաթլար, եանի, խարիճիլէ նէզարէթինին մայէթինտէ պուլունան մէէմուրլար պիր թարաֆա չէքիլէրէք, թիճարէթ նէզարէթինտէն պիր մէէմուրբ մախսուսբն թայինի իգթիզա իթմէք մատտէսի տիր։ Իշթէ պուրասը պէօյիւք պիր ուղղունուղլուգ օլուպ, պունուն տէֆի, պիրինճի տէրէճէտէ լաղբմ տբր։

Լէկէր, գօնսօլօսլար հէյեթինին իսլահը հադբգաթէն լաղբմ իսէ, զանբմբզա կէօրէ, պունլարբն թապի օլտուգլարբ նէզարէթտէն չբզարբլարագ, պաշգա պիր նէզարէթին թահթբ իտարէսինէ վաղբ, քեաֆի պիր չարէ օլմաեբպ, հէր չէյտէն էվվէլ, գօնսօլօսլուգ իչին իճապ իտէն մալիւմաթը միւթէնէվիհէեէ աշինա օլմատբգճա, հիչ պիր զաթբն պէօյէ պիր մէէմուրիէթբ միւհիմմէյի հալիզ օլամամասբ գայիտէսինին իթթիխաղ գբլբնմասբ իգթիզա իտէր։

Պու կիւնքի կիւն, պիլ ճիւմլէ գօնսօլօսլարբն պիլմէսի լաղբմ կէլէն չէյ, ազաճբգ հուգուգտան վէ շարգ թարաֆլարբնտա պուլունան գօնսօլօսլարբն իսէ, շարգ լիսանլարբնա աշինա օլմաբնտան իպարէթ տիր զանն օլունմագտա տբր, հալ պու քի, թայինն օլունան Ֆրանսա գօնսօլօսլարբնտան նիչէլէրի, նէ հուգուգա վէ նէ տէ շարգ լիսանլարբնա աշինա տէյիլ տիրլէր։

(Լրագրի թղթակից)

Մեր գաւառի գիւղերուն մեջ, դպրոցական տարեշրջանի սկիզբներուն, ուսուցիչներու պակասութիւնը զգացուցած է ինչպէս գիւղերու, այնպէս ալ գաւառի կենտրոնի դպրոցներուն մեջ։ Ուսուցիչներու պակասութիւնը գիւղերուն մեջ ինչպէս զգացուցած է գաւառի կենտրոնի դպրոցներուն մեջ։ Գաւառի կենտրոնի դպրոցներուն մեջ ուսուցիչներու պակասութիւնը

Ազգային գրադարան
Տպագրված է տարեցույցում

ԱՇԽԱՐՀԱԳԻՏԱԿԱՆ ԵՎ ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ

ԱՐՇԱԿ Բ.

Ամենայն հանդիսաւորութեամբ տօնեցաւ Հայոց Ազգային Գրադարանի հիմնադրութեան 50-ամեակը։ Գրադարանի հիմնադրութեան գաղափարը պատկանում է Գարեգին Լևոնեանին։ Գրադարանի հիմնադրութեան գաղափարը ինքնին մեծ է